



# LA DÉTRESSE ET L'ENCHANTEMENT

**Texte :** Gabrielle Roy

**Montage dramaturgique :** Marie-Thérèse Fortin et Olivier Kemeid

**Mise en scène :** Olivier Kemeid

**Interprétation :** Marie-Thérèse Fortin

Une création des Trois Tristes Tigres  
en coproduction avec le Théâtre du Trident et le Théâtre du Nouveau Monde

Présenté du 27 février au 10 mars 2018 au TNM  
Du 6 novembre au 1er décembre au Théâtre du Trident  
Et en reprise à Montréal à l'automne 2019

# PRÉSENTATION DE LA PIÈCE



« *Jeune, j'ai ardemment désiré étudier, apprendre, voyager. Quelquefois encore je rêve à quelqu'un d'infiniment mieux que moi que j'aurais pu être...* » — Gabrielle

Parue en 1984, un an après la mort de son auteure, l'autobiographie de la romancière Gabrielle Roy n'a cessé depuis de toucher des dizaines de milliers de lecteurs. La vie y palpite avec un irrésistible accent de vérité, entre les éblouissements et la noirceur, entre la plénitude des joies et l'angoisse du vide, entre les incertitudes paralysantes et ces révélations qui changent une destinée entière. Pour déployer pleinement cette parole d'une exceptionnelle humanité, Marie-Thérèse Fortin et l'auteur-metteur en scène Olivier Kemeid ont réalisé un montage théâtral de ces mémoires dont le je, si proche et si émouvant, permet à une comédienne, seule en scène, de recréer toute une vie.

La naissance d'une romancière, voilà ce vers quoi tend tout entier ce récit où l'auteure crée sous nos yeux son propre personnage. Elle raconte son enfance au Manitoba au sein de la petite communauté canadienne-française de Saint-Boniface, son travail d'enseignante dans des villages perdus, sa passion du théâtre qui la pousse à aller en Europe où elle réalise obscurément que sa vocation n'est pas d'être comédienne mais autre chose. Et c'est dans un Montréal gris, englué dans un hiver glauque, alors que la guerre s'apprête à éclater, qu'elle se pose seule, fragile. Pour écrire.

## L'ÉQUIPE

**vidéo :** Lionel Arnould

**scénographie :** Véronique Bertrand

**éclairage :** Etienne Boucher

**musique :** Stéphane Caron

**mouvement :** Estelle Clareton

**maquillage :** Florence Cornet

**assistance à la mise en scène :** Catherine La Frenière

**costumes :** Virginie Leclerc

**accessoires :** Erica Schmitz

**texte :** Gabrielle Roy

**montage dramaturgique :** Marie-Thérèse Fortin et Olivier Kemeid

**mise en scène :** Olivier Kemeid

**interprétation :** Marie-Thérèse Fortin

# COUPURES DE PRESSE



« Marie-Thérèse Fortin offre une grande performance d'actrice, voire un marathon théâtral qui lui vaudra probablement des médailles au passage ! La comédienne réussit son pari de nous faire réentendre et apprécier la parole importante, unique et limpide de l'auteure de Bonheur d'occasion. » — **La Presse**



« À cette femme paradoxale, en perpétuelle quête de liberté, Marie-Thérèse Fortin offre toute sa conviction. Sur le bord d'un fleuve imprévisible, sous un ciel changeant, elle donne à son personnage une humanité poignante. (...) Sa performance vaut à elle seule le détour. » — **Le Devoir**

« Incontournable, tout à fait originale, d'une puissance intellectuelle hors du commun, La détresse et l'enchantement laisse en nos cœurs une étrange sensation de bonheur, d'accalmie et d'espoir pour un avenir politique prometteur. Ou tout du moins, conciliateur. Un monologue essentiel et percutant. » — **Revue Séquences**



« Un spectacle sobre, comme il se doit, où les mots de l'écrivaine, sa personnalité vive et chaleureuse, sa vision pénétrante de l'existence humaine nous parviennent aisément. » — **Revue JEU**

## BIOGRAPHIES



**Texte :** Reconnue comme l'une des figures les plus importantes de la littérature québécoise et canadienne du XXe siècle, admirée par une multitude de lecteurs du monde entier, **Gabrielle Roy** a porté au plus haut l'art du roman et le sens de la communication littéraire. La beauté et la signification de son œuvre continuent d'inspirer aussi bien les spécialistes que le grand public lecteur, au Québec, au Canada et partout où la littérature reste une façon privilégiée d'interroger et de comprendre cet inextricable mélange de détresse et d'enchantement qu'est l'existence humaine. (Photo : Zarov, 1945. Reproduite avec l'aimable permission du Fonds Gabrielle Roy.)



**Mise en scène :** **Olivier Kemeid**, auteur et metteur en scène, a signé une quinzaine de pièces de théâtre, seul ou en collaboration, ainsi que quelques adaptations et relectures, jouées à travers le monde. Parmi ses œuvres, mentionnons *Five Kings / l'Histoire de notre chute*, *Moi, dans les ruines rouges du siècle* et *L'Énéide*, qui témoignent de l'impact de l'Histoire sur la vie des hommes et la force du théâtre qui permet d'échapper à la banalité du quotidien. Diplômé de l'École nationale de théâtre du Canada en écriture dramatique et détenteur d'un baccalauréat en science politique et philosophie de l'Université de Montréal, Olivier a été professeur invité à l'École supérieure de théâtre de l'UQAM en plus d'avoir dirigé le Théâtre Espace libre. Depuis septembre 2016, il assure la direction artistique et la codirection générale du Théâtre Quat'Sous. (Photo : Maxyme G. Delisle.)



**Interprétation :** **Marie-Thérèse Fortin** est présente dans plusieurs sphères du monde du théâtre. Directrice artistique du Théâtre du Trident de 1997 à 2003, elle a aussi dirigé le Théâtre d'Aujourd'hui de 2004 à 2012. Elle a fait partie de *Belles-sœurs*, une adaptation musicale de la pièce de Michel Tremblay par René Richard Cyr et Daniel Bélanger. Elle a aussi tenu les rôles principaux d'une cinquantaine de pièces dont *Elizabeth, roi d'Angleterre*, *Les Troyennes*, *Le songe d'une nuit d'été*, *Les muses orphelines* et *Furieux et désespérés*. Elle a aussi signé plusieurs mises en scène, dont *La liste* de Jennifer Tremblay et *La liste de mes envies*, d'après le roman de Grégoire Delacourt. On a aussi pu la voir au cinéma dans *Les grandes chaleurs* de Sophie Lorain, *Inch'Allah* d'Anaïs Barbeau-Lavalette et *Le journal d'un vieil homme* de Bernard Émond. (Photo : Julie Artacho.)



# MOT DES ARTISTES : L'HISTOIRE D'UN RÊVE



« Assise devant moi, dans ce chalet dont l'air refroidit lentement parce que le soleil va bientôt se coucher derrière les collines, beaucoup plus tôt que partout ailleurs, elle se lève soudain et change de chaise, avec une énergie de tous les diables, se rassied, se relève, imite un accent, se rappelle la Provence ou l'Angleterre, un dîner dans un château, une rencontre à bord d'un train... »<sup>1</sup>

C'est Jacques Godbout qui décrit ainsi Gabrielle Roy, à la fin des années 70, alors qu'il lui rend visite dans sa demeure de Petite-Rivière-Saint-François — là où elle a écrit entre autres *La Détresse et l'Enchantement*. En tombant sur cette description au milieu de nos répétitions, nous nous sommes dits qu'elle résumait à merveille toute notre entreprise : celle de rendre de nouveau vivante, présente, cette haute et grande figure de la littérature qu'est Gabrielle Roy, afin de la faire aimer à ceux qui ne la connaissent pas et la rappeler à ceux qui, comme l'écrit Godbout, « depuis longtemps la suivent à la trace dans ses rêves et ses goûts de tempête ».

Ce spectacle est l'histoire d'un rêve depuis longtemps enfoui chez une jeune comédienne qui avait lu *La Détresse et l'Enchantement* dès sa publication en 1984... Ce spectacle est aussi l'histoire d'une grande complicité : celle qui nous relie, Marithé et moi, depuis plus de quinze ans. Il est enfin le fruit de rencontres déterminantes : celle de Michelle Corbeil, directrice du Festival international de littérature, qui nous a offert en 2009 de présenter une lecture de l'oeuvre pour célébrer le 100e anniversaire de naissance de Gabrielle Roy. Celle d'Anne-Marie Olivier au Trident et Lorraine Pintal au TNM, qui nous ont invités à en faire un spectacle de théâtre en coproduction avec Trois Tristes Tigres. Celle de l'écrivain et professeur de littérature François Ricard, auteur de la biographie de référence sur Gabrielle Roy, qui eut la charge de publier, de manière posthume et selon les vœux de l'écrivaine, *La Détresse et l'Enchantement*. Sa confiance et son appui à notre égard furent toujours sans failles, et nous l'en remercions vivement. Enfin celle, essentielle, de notre chère équipe de concepteurs qui a contribué avec finesse à recréer des paysages aux horizons infinis, intérieurs comme extérieurs, de Gabrielle Roy. Bon spectacle !

**OLIVIER KEMEID ET MARIE-THÉRÈSE FORTIN**

---

<sup>1</sup> Jacques Godbout, « Gabrielle Roy : Notre-Dame des Bouleaux », L'Actualité, janvier 1979

# LA COMPAGNIE

## TROIS TRISTES TIGRES



**La mission de Trois Tristes Tigres** est de produire et diffuser du théâtre de création, tout en créant un dialogue fécond avec le plus grand nombre. La compagnie crée des textes contemporains, réunissant des équipes de création où la relève côtoie l'expérience. Trois Tristes Tigres puise également dans les autres arts (musique, danse, littérature) pour venir enrichir ses propositions théâtrales.

**Fondée en 2003, Trois Tristes Tigres est une compagnie de théâtre québécoise** dont la direction artistique est assurée par l'auteur et metteur en scène Olivier Kemeid. Les artistes concepteurs Stéphanie Capistran-Lalonde et Romain Fabre viennent compléter l'équipe dirigeante. Les spectacles des Trois Tristes Tigres sont fortement marqués par les entrecroisements de la grande et de la petite histoire, ainsi que par le dialogue entre les cultures. Osant mêler l'intime au politique, comme le poétique à la réflexion, la compagnie s'impose comme l'une des éminentes représentantes d'une dramaturgie québécoise en phase avec le monde et ses tremblements.

### THÉÂTROGRAPHIE

- 2004** *Tout ce qui est debout se couchera* d'Olivier Kemeid et Patrick Drolet, en codiffusion avec Espace Libre
- 2005** *Cabarets CLIM*, cabaret collectif en codiffusion avec Espace Libre
- 2007** *L'Énéide*, d'après Virgile, d'Olivier Kemeid, en codiffusion avec Espace Libre
- 2008** *L'Europe et les barbares*, cabaret collectif en coproduction avec la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon (France)
- 2009** *Maldoror-Paysage*, d'après Lautréamont, en codiffusion avec Espace Libre
- 2010** *Cabaret CLIM : les accommodements déraisonnables*, en codiffusion avec le OFFTA
- 2011** *Les lettres arabes* d'Olivier Kemeid et Geoffrey Gaquère, en codiffusion avec Espace Libre
- 2012** *Moi, dans les ruines rouges du siècle* d'Olivier Kemeid, en codiffusion avec le Théâtre d'Aujourd'hui
- 2013** *Furieux et désespérés* d'Olivier Kemeid, en coproduction avec le Théâtre d'Aujourd'hui
- 2015** *Five Kings / l'Histoire de notre chute*, en coproduction avec le Théâtre PàP, le Théâtre des Fonds de Tiroirs, le Théâtre de Poche de Bruxelles et le CNA
- 2016** *Les lettres arabes 2*, en coproduction avec Orange Noyée et le Théâtre Debout, en codiffusion avec Espace Libre
- 2017** *Les Manchots* d'Olivier Kemeid en codiffusion avec le Théâtre de Quat'Sous
- 2017** *Sous la nuit solitaire* d'Olivier Kemeid et Estelle Clareton, en coproduction avec Créations Estelle Clareton, en codiffusion avec le Théâtre de Quat'Sous